

Elektromotor s kontrolkou LED

NLX nano / NLX plus

VYROBENO V JAPONSKU

Tento návod k použití si před použitím produktu pečlivě prostudujte a uložte jej pro případné použití v budoucnu.

CE
1434


a dec[®]
reliablecreativesolutions™

Bezpečnostní opatření před použitím produktu

Při používání tohoto motoru vždy dbejte na bezpečnost pacienta.

- Při ošetřování pacientů s kardiostimulátory se může vyskytnout rušení.
- Tento systém vyzařuje elektromagnetická pole, což znamená, že existují některá možná rizika. Může dojít k poruše implantabilních přístrojů, například kardiostimulátorů nebo implantabilních kardioverzních defibrilátorů (ICD):
 - Před použitím tohoto produktu se zeptejte pacientů a uživatelů, zda mají implantovaný nějaký přístroj. Vysvětlete jim okolnosti.
 - Zvažte rizika a přínosy.
 - Zajistěte, aby se tento produkt nedostal do blízkosti implantovaných přístrojů.
 - Pokud pacienti začnou mít zdravotní problémy, proveďte odpovídající nouzová opatření a okamžité kroky.
 - Problémy s kardiostimulátorem nebo přístrojem ICD mohou být signalizovány například těmito příznaky: zrychlený či nepravidelný tep a závratě.

Technické údaje

Model	NLX nano	NLX plus
Maximální jmenovitý příkon	Elektrické napětí 19 V~	Elektrické napětí 25 V~
	Elektrický proud 5 A	Elektrický proud 5 A
Maximální otáčky	1 000–40 000 ot./min	100–40 000 ot./min
Maximální točivý moment	0,034 Nm	0,04 Nm
Rozměry	70 mm (délka) × 22 mm (průměr)	77 mm (délka) × 22 mm (průměr)

Voda pro tvorbu spreje	>65 ml/min (0,2 MPa/29 psi)
Vzduch pro přídavné zařízení	>1,5 l/min (0,2 MPa/29 psi)
Chladicí vzduch	>6,5 l/min (0,2 MPa/29 psi)



UPOZORNĚNÍ - Poznámky týkající se provozu elektromotoru

- Před sestavením motoru zkontrolujte trubici a propojovací trubice elektromotoru, zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda není trubice motoru zkroucená.
- Zabraňte kontaktu trubice motoru s ostrými předměty.
- Nepřipojujte nebo neodpojujte trubici motoru, dokud se motor zcela nezastaví.
- Vždy dbejte doporučení výrobce převodového a rotačního nástroje. Nepřekračujte výrobcem doporučené otáčky motoru.
- Před použitím motoru v ústní dutině pacienta zkontrolujte těsnost motoru, jeho vibrace, hlučnost a přehřívání. V případě zjištění jakýchkoli abnormalit přestaňte motor okamžitě používat a obraťte se na autorizovaného prodejce.
- Vždy zajistěte správné provozní podmínky.
- Vždy zajistěte správné napájecí napětí.
- Nepoužívejte motor bez dostatečného vzduchového chlazení. Nesprávné používání může vést k zahřátí povrchu až na teplotu kolem 60 °C (140 °F).
- Přivádějte pouze pitnou vodu a vzduch ze stomatologických jednotek.

- Ujistěte se, že je přiváděný vzduch suchý a že neobsahuje žádné nečistoty, prach, sůl, síru nebo olej.
- Motor je nutné udržovat ve vhodných podmínkách včetně atmosférického tlaku, teploty a vlhkosti vzduchu a dostatečné ventilace.
- Hořlavé plyny – systém elektromotoru není vhodný pro použití v přítomnosti hořlavé anestetické směsi se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným, kdy koncentrace těchto plynů nahromaděných v uzavřeném prostoru může dosáhnout nebezpečné úrovně.



POZNÁMKA: Dle nařízení úřadů je spolu se stomatologickým zařízením společnosti A-dec dodáván dokument *Povinné informace a technické údaje*. Budete-li tyto informace potřebovat, naleznete je v knihovně dokumentů na adrese www.a-dec.com.

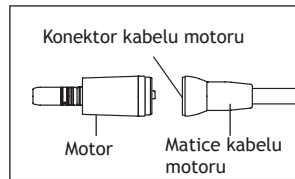
Informace o nastavení motoru pomocí ovládacího panelu najdete v *Návodu k použití*, který byl dodán společně se stomatologickým unitem.

1. Připojení přídatného zařízení k motoru

1-1 Připojení a odpojení kabelu motoru

Kolíky motoru pevně zasuňte do příslušných otvorů v konektoru kabelu motoru. Pevně utáhněte matici kabelu motoru (Obr. 1).

Chcete-li kabel od motoru odpojit, odšroubujte matici kabelu a opatrně vytáhněte konektor kabelu motoru.

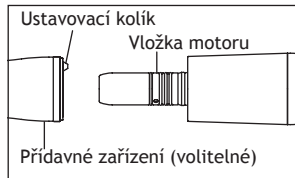


Obr. 1

1-2 Připojení přídatného zařízení k motoru a jeho odpojení*

Chcete-li na motor nainstalovat přídatné zařízení typu E, podržte zařízení tak, aby bylo přesně proti vložce motoru, oba díly spojte a pak otáčejte, dokud neuslyšíte cvaknutí (ustavovací kolíky zapadly do správné polohy).

Chcete-li přídatné zařízení odpojit, stačí je z motoru vytáhnout.



Obr. 2

*Přídatná zařízení nejsou součástí dodávky.



UPOZORNĚNÍ - Poznámky týkající se systému elektromotoru

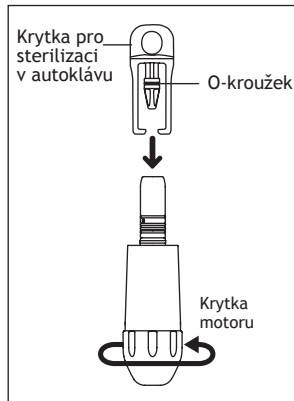
- Nepřipojujte nebo neodpojujte přídavné zařízení, dokud se motor zcela nezastaví.
- Provoz tohoto motoru je povolen pouze na stomatologických jednotkách, které odpovídají normám IEC 60601-1 (EN 60601-1) a IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) nebo podle označení.
- Ovládání stomatologické jednotky musí splňovat požadavky normy IEC 60601-1 na výstupní výkon.
- Elektrická bezpečnost je zajištěna uzemněním a izolací zařízení.
- Pracovní cyklus elektromotoru činí 40 procent: 2 minuty chod a 3 minuty přestávka.
- Napájecí jednotka musí být tvořena uzavřeným transformátorem, který splňuje následující požadavky:
 - Dodržení požadavků na svodový proud je zaručeno instalací zařízení podle pokynů výrobce.
 - Sekundární napěťové obvody musí být neuzemněné.
 - Sekundární obvody musí být chráněny proti zkratu a přetížení.

2. Sterilizace

Sterilizaci motoru doporučujeme provádět v autoklávu. Sterilizaci je nutné provést před prvním použitím motoru a po ošetření každého pacienta, jak je uvedeno níže.

- 1) Vypněte napájení.
- 2) Odpojte od motoru kabel. (Viz postup 1-1 Připojení a odpojení kabelu motoru.)
- 3) Kartáčkem očistěte povrch motoru. (Nepoužívejte kovový kartáček.)
Povrch motoru otřete měkkým hadříkem navlhčeným v lihovém dezinfekčním roztoku.
- 4) Na motor našroubujte krytku motoru. Na vložku motoru nasadíte krytku pro sterilizaci v autoklávu.
- 5) Motor vložte do sáčku pro sterilizaci v autoklávu. Sáček neprodyšně uzavřete.
- 6) Sterilizujte v autoklávu po dobu 20 minut při teplotě 121 °C nebo po dobu 15 minut při teplotě 132 °C (maximálně 135 °C).*
- 7) Motor nechte uložený v sáčku pro sterilizaci v autoklávu, dokud jej nebudete používat.

*Norma EN13060 doporučuje sterilizaci při teplotě 121 °C po dobu delší než 15 minut.



Obr. 3



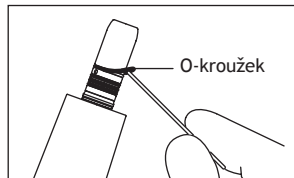
UPOZORNĚNÍ - Poznámky týkající se sterilizace elektromotoru

- Trubici motoru nikdy nesterilizujte.
- Elektromotor sterilizujte v autoklávu po dobu 20 minut při teplotě 121 °C (250 °F) nebo 15 minut při teplotě 132 °C (270 °F). Nepřekračujte teplotu 135 °C (275 °F).
- Motor (ani když je uložen v obalu) nesterilizujte v autoklávu společně s jinými nástroji, z nichž nejsou dostatečně odstraněny veškeré chemikálie. Zabráníte tak změně barvy a/nebo poškození krytu motoru.
- Motor neponořujte do kapaliny.
- Motor nemyjte ani neotírejte roztokem s oxidačními účinky (silná kyselina, velmi kyselý roztok), sterilizačním roztokem, silným zásaditým roztokem ani vodou s obsahem oxidu uhličitého.
- Při sterilizaci elektromotoru nepoužívejte metodu plazmové sterilizace ani metodu sterilizace plynným etylenoxidem.
- Elektromotor nesterilizujte, pokud jsou na jeho povrchu nečistoty. Mohlo by to způsobit korozi.
- Bezprostředně po sterilizaci se motoru nedotýkejte. Může být velmi horký.
- Krytku pro sterilizaci v autoklávu nepoužívejte k pověšení motoru. Motor by mohl spadnout a poškodit se.
- Abyste krytku neztratili, pověste ji na místo, které je k tomu určené.

3. Údržba

V případě, že je poškozený O-kroužek, že nelze přídavné zařízení snadno připojit nebo že začne unikat vzduch či voda, vyměňte O-kroužek. Vhodným nástrojem sejměte O-kroužek umístěný na vložce motoru. Do drážky nasadíte nový O-kroužek.

- O-kroužek (modrý): 0313084070
- O-kroužek (černý): 0312074080
- O-kroužek (krytka pro sterilizaci v autoklávu): 0312457102



Obr. 4

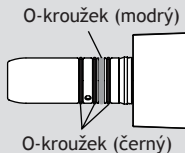


UPOZORNĚNÍ: Při údržbě motoru je třeba dodržovat doporučení výrobce a příslušná protiinfekční opatření, aby byla zajištěna bezpečnost a pohoda pacientů. Nevhodné užívání, například nedodržování hygienických předpisů nebo nedodržování pokynů týkajících se používání příslušenství a náhradních součástí, které nejsou schváleny společností A-dec, ruší platnost veškerých záručních i jiných nároků.



UPOZORNĚNÍ - Poznámky týkající se údržby elektromotoru

- Na vložce motoru jsou čtyři O-kroužky. Modrý O-kroužek je tenčí než ostatní tři O-kroužky. Všechny O-kroužky musí být nasazené ve správné poloze.
- Krytku pro sterilizaci v autoklávu nepoužívejte bez upevňovacího O-kroužku. Mohlo by dojít k poruše.
- V případě poškození O-kroužek okamžitě vyměňte za nový.
- V případě poškození O-kroužku může dojít k výskytu těchto problémů:
 - unikání vzduchu nebo vody,
 - vzduch nebo voda nezajišťuje správnou funkci přídatného zařízení,
 - vibrace,
 - přídatné zařízení lze obtížně připojit nebo odpojit.
- Při použití přídatného zařízení, které vyžaduje mazání (přídatné zařízení typu E), je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Po namazání udržujte přídatné zařízení ve svislé poloze, dokud z něho nesteče přebytečné mazivo. Přídatné zařízení otřete a připojte je k motoru.



4. Řešení potíží

Problém	Příčina	Řešení
Při spuštění se motor nerozběhne.	Pravděpodobně není správně připojen kabel motoru.	Zkontrolujte připojení.
Motor se rozběhne a pak se zastaví.	Mohlo dojít k nesprávné funkci, přetížení, poruše nebo nesprávnému použití.	Uvolněte nožní ovladač. Vypněte hlavní vypínač stomatologického unitu a znovu jej zapněte. Pokud motor nadále nepracuje správně, obraťte se na prodejce.
Kontrolka LED nesvítí.	Je možné, že kontrolka LED dosáhla konce své životnosti.	Obraťte se na prodejce.
Uniká voda.	Pravděpodobně není správně připojen kabel motoru.	Zkontrolujte připojení.
	Je možné, že je poškozen O-kroužek.	Nainstalujte nový O-kroužek.

Záruka

Společnost A-dec poskytuje záruku na vady materiálů a provedení všech svých produktů po dobu jednoho roku od dodání. Jedinou povinností společnosti A-dec dle záruky je poskytnout náhradní součásti na opravu nebo, dle svého uvážení, provést výměnu vadného produktu za nový (vyjma práce). Kupující nemá právo na žádný jiný opravný prostředek. Náhrada všech zvláštních, náhodných a druhotných škod je ze záruky vyloučena. Vyrozumění o porušení záruky musí být písemně doručeno společnosti A-dec v průběhu záruční doby. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávnou instalací nebo údržbou, nehodou nebo špatným užíváním. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá použitím čisticích, dezinfekčních nebo sterilizačních prostředků a procesů. Nedodržování pokynů uvedených v návodu k použití (pokynech pro obsluhu a údržbu) od společnosti A-dec může vést ke zrušení platnosti záruky. Žádné jiné druhy záruk týkající se prodejnosti nebo jiných aspektů nebyly poskytnuty. S dotazy ohledně servisu se obraťte na autorizovaného prodejce společnosti A-dec pro vaši lokalitu. Při instalaci tohoto produktu dodržujte místní předpisy a požadavky zákona ADA (Americans with Disabilities Act) na ochranu zdravotně postižených.



UPOZORNĚNÍ: Federální zákony USA omezují prodej tohoto zařízení na stomatology, lékaře nebo jiné zdravotníky s licenci na provozování tohoto zařízení podle zákona státu, ve kterém provozují praxi, nebo na základě jejich objednávky.

Poznámka: Změna technických údajů bez předchozího upozornění vyhrazena.

OM-EZ 598E 000

86.0362.11 rev. B
Copyright 2012 A-dec Inc.
Všechna práva vyhrazena.



Sídlo společnosti A-dec

2601 Crestview Drive Newberg, OR 97132 USA

Tel.: 1 800 547 1883 v USA/Kanadě

Tel.: 1 503 538 7478 mimo USA a Kanadu

Fax: 1 503 538 0276

www.a-dec.com

Mezinárodní distribuční střediska

A-dec United Kingdom

Austin House, 11 Liberty Way Nuneaton,

Warwickshire CV11 6RZ Anglie

Tel.: 0800 ADECUK (233285) ve Velké Británii

Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 mimo Velkou Británii

www.a-dec.co.uk

A-dec Australia

Unit 8

5-9 Ricketty Street Mascot, NSW 2020

Austrálie

Tel.: 1 800 225 010 v Austrálii

Tel.: +61 (0)2 8332 4000 mimo Austrálii

www.a-dec.com.au